

Respons

Kina: Statsborgerskap for barn født av én eller to kinesiske foreldre bosatt i utlandet

- Hva betyr § 5 i den kinesiske statsborgerskapsloven for retten til kinesisk statsborgerskap for barn født i Norge av én eller to kinesiske foreldre?

Den kinesiske statsborgerskapslovens § 5 lyder slik i engelsk oversettelse på China.org.cn, et offisielt kinesisk nettsted med mye offentlig informasjon:

Article 5

Any person born abroad whose parents are both Chinese nationals and one of whose parents is a Chinese national shall have Chinese nationality. But a person whose parents are both Chinese nationals and have both settled abroad, or one of whose parents is a Chinese national and has settled abroad, and who has acquired foreign nationality at birth shall not have Chinese nationality (Nationality Law 1980).

Kinesisk original: *Fumu shuang fang huo yi fang wei Zhongguo gongmin, benren chusheng zai waiguo, juyou Zhongguo guoji; dan fumu shuang fang huo yi fang wei Zhongguo gongmin bing dingju zai waiguo, benren chusheng shi ji juyou waiguo guoji de, bu juyou Zhongguo guoji (Guojifa 1980).*

Denne paragrafen har skapt usikkerhet rundt hvorvidt barn født i Norge har rett til kinesisk statsborgerskap, på grunn av uklarhet rundt hvilken del av paragrafen som er den avgjørende (foreldrenes oppholdsland eller barnets «nationality at birth»).

Den avgjørende delen er formuleringen «who has acquired foreign nationality at birth». Hvorvidt foreldrene bor permanent eller midlertidig i utlandet er underordnet. Det avgjørende for at barnet skal få kinesisk statsborgerskap, er at det ikke allerede har fått et annet statsborgerskap, siden kinesisk statsborgerskapslov (§ 3) ikke godtar dobbelt statsborgerskap (Den norske ambassaden i Kina, e-post 2017; Kinas generalkonsulat i Chicago 2015; Nationality Law 1980).

Et barn som fødes i Norge av én eller to kinesiske foreldre, har altså (rett til) kinesisk statsborgerskap så lenge det ikke allerede er gitt et annet statsborgerskap.¹

Om Landinfos responser

Utlendingsforvaltningens fagenhet for landinformasjon (Landinfo) innhenter og analyserer informasjon om samfunnsforhold og menneskerettigheter i land som Utlendingsdirektoratet (UDI), Utlendingsnemnda (UNE) og Justis- og beredskapsdepartementet har behov for kunnskap om.

Landinfos responser er basert på opplysninger fra nøye utvalgte informasjonskilder, og kan bygge på både skriftlig og muntlig kildemateriale. Opplysningene er behandlet i henhold til [anerkjente kvalitetskriterier for landinformasjon](#) og [Landinfos retningslinjer for kilde- og informasjonsanalyse](#).

En respons er et svar på konkrete spørsmål som saksbehandlere i utlendingsforvaltningen har stilt Landinfo, og er ikke ment å være utfyllende redegjørelser for et tema. Responsene er utarbeidet innenfor korte frister, og kildegrunnet er ikke alltid like bredt som i våre temanotater.

Landinfo er en faglig uavhengig enhet, og informasjonen som presenteres, kan ikke tas til inntekt for et bestemt syn på hva praksis bør være i utlendingsforvaltningens behandling av søknader. Landinfos responser gir heller ikke uttrykk for norske myndigheters syn på de forhold og land som omtales.

Referanser

Skriftlige kilder

- [Guojifa] (1980, 10. september). *Zhonghua Renmin Gongheguo Guojifa* [Folkerepublikken Kinas statsborgerskapslov]. Tilgjengelig fra <http://www.china-embassy.org/chn/lszj/flfg/t1201389.htm> [lastet ned 5. desember 2017]
- Kinas generalkonsulat i Chicago (2015, 28. februar). *Child born in the U.S. to a Chinese Parent*. Chicago: Consulate General of the People's Republic of China. Tilgjengelig fra <http://www.chinaconsulatechicago.org/eng/ywzn/qzhz/qz/t1241442.htm> [lastet ned 5. desember 2017]
- [Nationality Law] (1980, 10. september). *Nationality Law of the People's Republic of China* [offisiell oversettelse til engelsk]. Tilgjengelig fra <http://www.china.org.cn/english/LivinginChina/184710.htm> [lastet ned 5. desember 2017]

Muntlige kilder

- Den norske ambassaden i Kina. E-post 4. desember 2017

© Landinfo 2017

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med Landinfo er enhver eksemplarfremstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov.

¹ Den kinesiske lovgivningen slår faktisk fast at et slikt barn *har (juyou/shall have)* kinesisk statsborgerskap. Barnet må likevel registreres hos kinesiske myndigheter (evt. ved kinesisk utenriksstasjon) for å bli anerkjent som kinesisk statsborger, og få tildelt ID-papirer og lignende.